



BIATORBÁGY VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓJA

a Bátorbágy Város 2025-2030 környezetvédelmi programjának elkészítése
tárgyában indított „online lakossági konzultáció” kitöltése során birtokába
kerülő személyes adatok kezeléséről

Verziószám: 1.0.
Bátorbágy, 2025. május 13.

Biatorbágy Város Önkormányzata a 2025-2030. évi környezetvédelmi programjának elkészítésének társadalmazása érdekében lakossági kérdőívet (a továbbiakban: **Konzultáció**) indít, amelynek kitöltésére kizárólag online, a Microsoft Forms felületén van lehetőség. A Konzultáció kitöltése során az Érintettek kifejezhetik véleményüket és észrevételeket, javaslatokat tehetnek a helyi környezeti, környezetvédelmi és környezeti fejlesztési kérdésekkel kapcsolatosan. A Konzultációt kitöltő Érintettek személyes adatai kezelésének vonatkozásában Biatorbágy Város Önkormányzata (a továbbiakban: **Adatkezelő**) adatkezelőnek minősül.

A fentiekre figyelemmel Adatkezelő az Érintettek részére az Európai Parlament és a Tanács (EU) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló 2016/679 rendelete (a továbbiakban: **GDPR**) és az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: **Infotv.**) rendelkezéseivel összhangban a következő tájékoztatást adja.

Az Adatkezelő kötelezettséget vállal arra vonatkozóan, hogy az általa végzett adatkezelés megfelel a hatályos jogszabályokban meghatározott elvárásoknak, így különös tekintettel azon elvárásnak, hogy az Érintettek részére adott tájékoztatást tömör, átlátható, világos és közérthető megfogalmazással és könnyen hozzáférhető formában bocsátja rendelkezésre, jelen adatkezelési tájékoztató formájában.

Az adatkezelési tájékoztatóban található legfontosabb információkat könnyen érthető, táblázatos formában az [utolsó oldalon](#) foglaltuk össze.

I. Az Adatkezelő

Név:	Biatorbágy Város Önkormányzata
Képviseli:	Kocsis József polgármester
Székhely:	2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a.
Telefon:	+36 (23) 310 174
E-mail:	hivatal@biatorbagy.hu
Weboldal:	www.biatorbagy.hu

Adatkezelő adatvédelmi tisztviselője:

név: Perfectus Consilium Kft.

elérhetőség: adatvedelem@biatorbagy.hu

II. Az Adatkezelő elérhetősége

Adatainak kezelésével kapcsolatosan az alábbi módokon kérhet tájékoztatást:

- Ügyfélfogadási időben személyesen, lehetőség szerint előre egyeztetett időpontban az Adatkezelő 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a. szám alatti székhelyén.
- Elektronikus elérhetőséggel a hivatal@biatorbagy.hu e-mail címen, illetve az e-Papír szolgáltatással, mely a <https://epapir.gov.hu/> címen elérhető el.
- Postai úton a 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a szám alatti címen.

III. Az adatkezelés célja

Az adatkezelés célja, hogy az Adatkezelő a Konzultáció biztosításával bevonja az Érintetteket a környezetvédelmi program tervezésébe. Ennek keretében az adatkezelés közvetlen céljai a következők:

- azért, hogy az Adatkezelő eleget tegyen a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: **Mötv.**) 13. § (1) 11. pontjában rögzített feladatainak;
- az Érintettek javaslatainak, véleményeinek összegyűjtése és kiértékelése az Adatkezelő által;
- a közösségi részvétel növelése a helyi környezetvédelmi kérdések tekintetében;
- a Konzultációt kitöltő Érintettek javaslatai, véleményei alapján döntések meghozatala a városfejlesztéssel kapcsolatos intézkedésekről;
- a Konzultáció eredményeinek felhasználása a környezetvédelmi és környezeti fejlesztési stratégiák és programok kidolgozásához, így különösen a 2025-2030. évi környezetvédelmi program tervezéséhez;
- a Konzultációval kapcsolatos ügyviteli feladatok ellátása.

Fenti adatkezelési célok települési társadalmi érdeket szolgálnak.

IV. A kezelt adatok köre

Adatkezelő annak érdekében, hogy a jelen adatkezelési tájékoztató III. pontjában foglalt célokat teljesítse, az Érintettek alábbi személyes adatait kezeli:

- a Konzultáció szabadszöveges mezőiben az Érintett által esetlegesen megadott személyes adatok.

Az online kérdőív üzemeltetéséhez Adatkezelő Adatfeldolgozót vesz igénybe, mely az online kérdőív biztonságos működéséhez sütiket használ. A sütik alkalmasak lehetnek az Érintett közvetett azonosítására az általa használt számítástechnikai eszköz adatainak gyűjtésével. Ezen személyes adatok ugyanakkor nem kerülnek az Adatkezelő birtokába. Az Adatfeldolgozó és az általa használt sütik a jelen adatkezelési tájékoztató [VII. pontjában](#) kerültek megjelölésre.

A fenti adatokat az Adatkezelő és az Adatfeldolgozó közvetlenül az Érintettől szerzi be.

V. Az adatkezelés jogalapja

A jelen adatkezelési tájékoztató **IV. pontjában** megjelölt személyes adatok kezelésének jogalapja a **GDPR 6. cikk (1) albekezdésének e) pontja**, tekintettel arra, hogy **az adatkezelés közérdekű, vagy az Adatkezelőre ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlásának keretében végzett feladat végrehajtásához szükséges.**

Az adatkezelés közérdekű jellegét az Mötv. 13. § (1) 11. pontja alapozza meg, melynek alapján a helyi önkormányzat közfeladatai közé tartozik a helyi környezet- és természetvédelem, vízgazdálkodás, vízkárelhárítás kérdéseivel kapcsolatos feladatellátás.

Az adatkezelés közérdekű jellegét megalapozza továbbá a környezet védelméről szóló 1995. évi LIII. törvény is, melynek alapján az Adatkezelő kötelezettsége a települési környezetvédelmi program készítése, a 48/E. §-ban foglalt tartalmi elemek mentén. A Konzultáció a tartalmi elemek teljeskörűségét, valamint a környezetvédelmi program elkészítésének társadalmasítását szolgálja.

VI. Adatkezelés időtartama

A GDPR 5. cikk (1) bekezdésének e) pontjában, valamint az Infotv. 4. § (2) bekezdésében foglaltakra figyelemmel személyes adat csak a cél megvalósulásához szükséges mértékben és ideig kezelhető.

Az Adatkezelő a jelen adatkezelési tájékoztató **IV. pontjában** meghatározott személyes adatokat **a 2025-2030. évi környezetvédelmi program elfogadását követő első munkanapon törli**. Ezt követően kizárólag az Érintett által adott javaslat személyazonosításra nem alkalmas adattartalmát őrzi meg.

A fentiekben meghatározott megőrzési időtartam elteltével az Adatkezelő gondoskodik a személyes adatok selejtezés útján történő törléséről, melyet az elektronikus fájlok helyreállítás lehetősége nélküli törlésével valósít meg.

VII. Az Adatfeldolgozók, címzettek, adattovábbítás

*Az Adatkezelő az Érintettek személyes adatait a Konzultációval összefüggésben az alábbiakban részletezett esetekben és körben továbbítja az alábbi **adatfeldolgozók** részére:*

- a jelen adatkezelési tájékoztató III. pontjában meghatározott cél elérése érdekében az Érintett személyes adatainak teljes körét az Adatkezelő munkaszervezeteként eljáró **Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal (székhelye: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a., képviseli: Dr. Kassai Annamária jegyző)** adatfeldolgozóként kezeli;
- a Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal által használt ASP keretrendszerben esetlegesen rögzített adatok vonatkozásában az üzemeltetéséért felelős **Magyar Államkincstár (székhelye: 1054 Budapest, Hold utca 4., info@allamkincstar.gov.hu)** minősül adatfeldolgozónak;
- az online Konzultáció platformszolgáltatójaként (Microsoft Forms) a **Microsoft Ireland Operations Limited (One Microsoft Place, South County Business Park, Leopardstown, Dublin 18 D18 P521 Reception: +353 (1) 2953826, további információ: <https://privacy.microsoft.com/hu-hu/privacystatement>)** a személyes adatok kezelésével kapcsolatosan adatfeldolgozónak minősül.

*Az Adatkezelő az Érintettek személyes adatait a Konzultációval összefüggésben a fentiekben túl az alábbiakban részletezett esetekben és körben szükségszerűen továbbítja az alábbi **címzettek** részére:*

- az Érintettel postai úton történő kapcsolattartás esetén a kézbesítési adatok a **Magyar Posta Zrt. (székhely: 1138 Budapest, Dunavirág utca 2-6., e-mail: adatvedelem@posta.hu)** részére kerülnek továbbításra a címzéshez szükséges adatok;
- az elektronikus kapcsolattartás keretében egyes szabályozott és központi elektronikus ügyintézési szolgáltatások igénybevétele esetén a címzéshez szükséges adatok az **IdomSoft Zrt. (cím: 1394 Budapest, Pf.: 390., e-mail: adatvedelem@idomsoft.hu)** részére kerülnek továbbításra címzéshez szükséges adatok.

Az Érintettel elektronikus úton, a levelezőrendszeren keresztül történő kapcsolattartás esetén a címzéssel összefüggő személyes adatok továbbítására nem kerül sor, figyelemmel arra, hogy az Adatkezelő saját domain tartománnyal rendelkezik, az e-mail levelezést saját szerverrel látja el.

Az Adatkezelő a személyes adatok kezelése vonatkozásában további adatfeldolgozót nem vesz igénybe. További adatfeldolgozó igénybevétele esetén az Adatkezelő az adatfeldolgozás tényéről az Érintettet tájékoztatja a jelen adatkezelési tájékoztató módosításával és nyilvánosságra hozatalával.

A fentiekén túl Adatkezelő a személyes adatokat harmadik személy címzett részére nem továbbítja, különös tekintettel az EGT tagállamokon kívüli adattovábbításra.

VIII. Az adatok kezelésének módja

Az Adatkezelő a jelen adatkezelési tájékoztató IV. pontjában megjelölt, és birtokába kerülő személyes adatokat manuálisan kezeli, tehát nem végez automatizált adatkezelést, nem végez profilalkotást.

A Microsoft Forms felületén gyűjtött adatokat Adatkezelő egyrészt a platformszolgáltató rendszerében, másrészt pedig az abból exportált elektronikus fájlokban tárolja.

Adatkezelő megfelelő szervezési intézkedésekkel biztosítja, hogy az adatokhoz az Adatkezelő által csak ezen feladat teljesítésével megbízott, és jogosultsággal rendelkező munkatársai férjenek hozzá.

Az Adatkezelő kiemelt figyelmet fordít a személyes adatok megfelelő szintű biztonságára és bizalmas kezelésére, többek között annak érdekében, hogy megakadályozza a személyes adatokhoz és az adatok kezeléséhez használt eszközökhöz való jogosulatlan hozzáférést, illetve azok jogosulatlan felhasználását. Az elektronikus adatokat az Adatkezelő a megfelelő jogosultságkezeléssel ellátott tárhellyel rendelkező, saját tulajdonú szerverén, saját tulajdonú levelezőszerverén, valamint a platformszolgáltató Adatfeldolgozó felhőtárhelyén tárolja. Az Adatkezelő munkatársai által használt számítógépes munkaállomások logikai védelemmel ellátottak.

IX. Nyilvánosságra hozatal

Az Adatkezelő a jelen adatkezelési tájékoztató IV. pontjában meghatározott személyes adatokat nem hozza nyilvánosságra.

X. Az Érintett jogai adatainak kezelésével összefüggésben

X.1. Az Érintett előzetes tájékoztatáshoz való joga (GDPR 13.-14. cikk)

Amennyiben a személyes adatokat az Érintettől gyűjtik, Adatkezelő a személyes adatok megszerzésének időpontjában tájékoztatja az Érintettet az Adatkezelőre vonatkozó alapvető információkról, a személyes adatok tervezett kezelésének céljáról, az adatkezelés jogalapjáról, az esetleges adattovábbítási műveletekről. Adatkezelő ezen felül köteles az Érintettet az adatai kezelésére vonatkozó kiegészítő információkról is tájékoztatni, így többek között az adattárolás időtartamáról, az Érintettet megillető jogokról, valamint a hatóságnak címzett panasz benyújtásának jogáról. Az Adatkezelő az Érintett előzetes tájékoztatáshoz való jogának érvényesülését jelen Adatkezelési Tájékoztató nyilvánosságra hozatalával, valamint az Érintett részére az adatkezelési művelet megkezdése előtt történő átadásával biztosítja.

X.2. A hozzáférési jog (GDPR 15. cikk)

Az Érintett jogosult hozzáférést kérni a személyes adataihoz, továbbá az Adatkezelő által kezelt személyes adatairól másolatot kapni és ellenőrizni, hogy az adatkezelést az Adatkezelő jogszerűen végzi-e.

X.3. A helyesbítéshez való jog (GDPR 16. cikk)

Az Érintett jogosult az Adatkezelő által kezelt személyes adatainak helyesbítését kérni. E jog értelmében az Érintett jogosult az Adatkezelő által kezelt hiányos vagy pontatlan személyes adatainak helyesbítésére azzal, hogy ilyen esetben az újonnan átadott adat hitelességének ellenőrzése szükségessé válik.

X.4. Az adatkezelés korlátozásához való jog (GDPR 18. cikk)

Az Érintett jogosult személyes adatai kezelésének korlátozását kérni, amennyiben az Adatkezelő jogellenes adatkezelést folytat, és az Érintett nem szeretné, hogy az adatok törlésre kerüljenek, és inkább az adatok felhasználásának korlátozását kéri. Az adatkezelés korlátozásához való jog megilleti továbbá az Érintettet abban az esetben is, amikor vitatja az Adatkezelő által kezelt adatok pontosságát.

X.5. A személyes adatok kezelése elleni tiltakozás joga (GDPR 21. cikk)

Az Érintett jogosult személyes adatai kezelése ellen tiltakozni, ha az adatkezelés közérdekű vagy az Adatkezelőre ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlásának keretében végzett feladat végrehajtásához szükséges vagy az adatkezelés jogalapja az Adatkezelő, vagy harmadik fél jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges. A személyes adatok kezelése elleni tiltakozás joga az Érintettet minden olyan esetben megilleti, amikor úgy véli, hogy jogai, jogos érdekei, alapvető szabadságai elsőbbséget élveznek az Adatkezelő vagy harmadik személy jogos érdekével szemben.

Az érintett abban az esetben is tiltakozhat személyes adatainak kezelése ellen, ha azokat az Adatkezelő közvetlen üzletszerzés vagy profilalkotás céljából kezeli.

XI. Jogorvoslati lehetőségek

Amennyiben az Érintett úgy ítéli meg, hogy az adatkezelés a GDPR vagy az Infotv. rendelkezéseibe ütközik, illetve sérelmesnek véli azt, ahogy az Adatkezelő a személyes adatait kezeli, akkor javasoljuk, hogy először az Adatkezelőt keresse meg panaszával. A panasz minden esetben kivizsgálásra kerül.

Ha a panaszának kivizsgálása ellenére vagy a válaszadásra nyitva álló határidő eredménytelen eltelte esetén sérelmezi azt, ahogy az Adatkezelő kezeli az adatait, vagy közvetlenül hatósághoz szeretne fordulni, akkor bejelentéssel élhet a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál (*cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., postacím: 1363 Budapest, Pf.: 9.*

e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu, honlap: www.naih.hu).

Lehetősége van adatainak védelme érdekében bírósághoz fordulni, amely az ügyben soron kívül jár el. Ebben az esetben szabadon eldöntheti, hogy a lakóhelye (állandó lakcím) vagy a tartózkodási helye (ideiglenes lakcím) szerinti törvényszéknél (<http://birosag.hu/torvenyszekek>) nyújtja-e be keresetét.

A lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszéket megkeresheti a <http://birosag.hu/ugyfelkapcsolati-portal/birosag-kereso> oldalon.

Biatorbágy, 2025. május 13.

Kocsis József sk.
polgármester

A személyes adatok kezelésével kapcsolatos legfontosabb információk

Ki kezeli az adatait?	Biatorbágy Város Önkormányzata
Hol érhet el bennünket?	Személyesen és postán, székhelyünkön, illetve számos elektronikus csatornán. Ezeket részletesen a II. pontban írtuk le.
Milyen adatait kezeljük?	Az Önre vonatkozó lehető legkevesebb adatot kezeljük, ezeket részletesen a IV. pontban írtuk le.
Mennyi ideig kezeljük az Ön adatait?	Az Ön személyes adatait a 2025-2030. évi környezetvédelmi program elfogadását követő első munkanapon töröljük. Ezt követően kizárólag az Ön által tett javaslat személyazonosításra nem alkalmas adattartalmát őrizzük meg.
Honnan szerezzük be az adatait?	Azokat Ön adja meg részünkre, amikor kitölti online formában rendszeresített Konzultációnkat.
Miért kezeljük az adatait?	Azért, hogy konzultációs lehetőséget biztosítsunk az Ön számára, ezáltal javaslatokkal élhessen a helyi környezetvédelmi tervezéssel kapcsolatban.
Mi hatalmaz fel bennünket arra, hogy kezeljük az adatait?	A Konzultációs lehetőség biztosításával és annak kiértékelésével összefüggésben adatkezelésünk közérdekű, illetve a ránk ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlásához szükséges.
Kinek továbbítjuk az Ön adatait?	Azon szervezeteknek, melyek részt vesznek a Konzultáció összeállításában, kiértékelésében és az ezzel kapcsolatos ügyviteli feladatellátásban, illetve amely szervezet az online Konzultációhoz szükséges elektronikus kérdőívet biztosítja. Ezeket a szervezeteket részletesen a VII. pontban írtuk le.
Milyen jogok illetik meg Önt?	Számos jog illeti meg személyes adatai védelmével összefüggésben. Ezeket részletesen a X. pontban írtuk le.